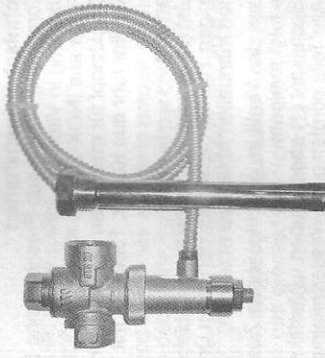
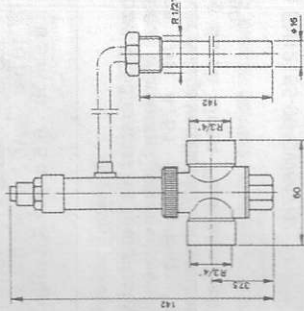


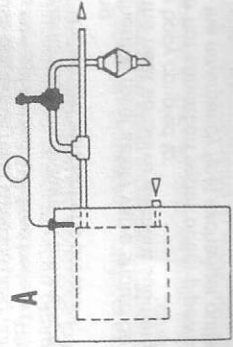
THERMISCHE ABLAUF SICHERUNG  
THERMOSTATIC RELEASE SAFETY VALVE  
SCARICO DI SICUREZZA TERMICO  
SOUPAPE THERMIQUE DE SECURITE  
DESCARGADOR TERMICO DE SEGURIDAD  
POJISTNY TEPLOTNI VENTIL

**STS20**  
**STS20/103**  
**STS20/85**  
**STS20/55**

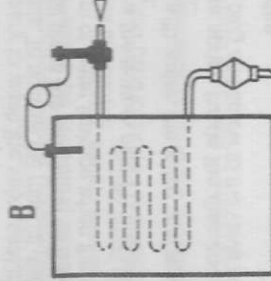
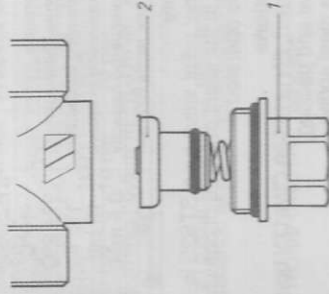


**CE 1115**

8F/TS001AG



1. SECHSKANT  
BOTTOM PLUG  
TAPPO INFERIORE  
ECROU  
TAPON INFERIOR  
ŠESTIHRAN
2. VENTILKEGEL  
DISK  
OTTURATORE  
OBTURATEUR  
OBTURADOR  
KUŽELVENTILU



### Verwendungsbereich

Die thermische Ablaufsicherung ist vorgeschrieben für Wechselbrandkessel und Heizungsanlagen mit festen Brennstoffen. Diese Anlagen dürfen für maximal 93 KW (80.000 kcal/h) ausgelegt werden. (DIN 4751 Bl.2) Die Ablaufsicherung Th Typ STS20 ist ein druckunabhängiges Ventil, das durch die Vorlauftemperatur des Wärmeerzeugers bei Erreichen von 97°C einen Wasserablauf am Brauchwasserwärmer öffnet und dadurch eine Temperatursteigerung über maximal 110°C verhindert.

### Ausführung

Die thermische Ablaufsicherung ist gemäß DIN 3440 hergestellt. Die verwendeten Werkstoffe entsprechen diesen Anforderungen.

### Technische Daten

	STS20 STS20/GX STS20/200 <sup>(1)</sup>	STS20/85	STS20/55	STS20/103
Min. Betriebstemperatur	-10°C	-10°C	-10°C	-10°C
Temperatur-Ansprechpunkt	97 ± 2°C	85 ± 3°C	55 ± 3°C	103 ± 3°C
Max. Betriebstemperatur	110°C	100°C	80°C	110°C
Betriebsüberdruck	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
Max. Leistung	6,5 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h

(1) Kapillarrohr 2000 mm lag.

### Hinweis

Nach DIN 1988 und AD-Merkblatt A3 bzw. 4753 ersetzt die thermische Ablaufsicherung nicht das vorgeschriebene Membran-Sicherheitsventil. Entsprechend der Vorschrift nach DIN 4751 Gl. 2 Pkt. 10 "Bedenkungsanweisung" ist der Betreiber der Anlage verpflichtet, mindestens einmal jährlich die Ablaufsicherung durch einen Fachmann auf Funktionsrichtigkeit überprüfen zu lassen.

### Technische eigenheiten

- \* Körper und Haube aus Pressmessing EN12165-99 CW617N
- \* Dichtung in Viton
- \* Feder aus INOX-Stahl
- \* Druckknopf für manuellen Ablass aus rotem Kunststoff
- \* Kapillarrohr aus Kupfer, 1300 mm mit Schutzrohr

### Wartung

Es ist notwendig den Ventilsitz von Ablagerungen und Schmutzpartikel zu reinigen. Hierzu, mehrmals, den roten Druckknopf am Ventil betätigen um einen manuellen Ablass zu erzeugen.

Wenn das Ventil im geschlossenen Zustand undicht ist, Sitz und Kegel wie folgt reinigen:

1. Sechskant (1) abschrauben u. Ventilkegel (2) entfernen.
2. Alle Teile sorgfältig mit Wasser reinigen, besonders Ventilsitz.
3. Teile wieder einführen u. Sechskant (1) gut anziehen.

### Zubehör:

Ablauftrichter IS20 (3/4" x 1")  
Ventilkegel DK/STS

### Use

The use of thermal relief valves is obligatory in all open tank systems using solid, non-pulverized fuel fired boilers (R. 3.C.)

It prevents the temperature of the water inside boiler rising above boiling point at standard atmospheric pressure.

### Fitting

The thermal relief safety valve should be fitted proximate to the furnace with the heat sensitive element submerged in the boiler water and the valve body coupled to:

1. the hot sanitation water outlet pipework, for furnaces with boiler (A)
2. on the emergency heat exchanger outlet connexion for furnaces devoid of boiler (B).

### Ratings

	STS20 STS20/GX STS20/200 <sup>(1)</sup>	STS20/85	STS20/55	STS20/103
Min. temperature	-10°C	-10°C	-10°C	-10°C
Set temperature (initial aperture)	97 ± 2°C	85 ± 3°C	55 ± 3°C	103 ± 3°C
Maximum operating temperature	110°C	100°C	80°C	110°C
Maximum operating pressure	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
Maximum discharge capacity	6,5 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h	6,5 m <sup>3</sup> /h

(1) Capillary tube length 2000 mm.

### Dual Safety

The thermal relief valve type STS20 is furnished with 2 heat sensitive elements; in the event of failure of one element, the other will assure that the valve is operated.

### Specifications

- \* Nickel plated, EN12165-99 CW617N brass construction body and bonnet.
- \* Viton seal and packing.
- \* Stainless steel spring.
- \* Manual discharge button in red resin.
- \* Copper capillary tube, length 1300 mm, with sheath.

### Maintenance:

It's necessary to wash the valve seat in order to clean it from impurities and deposits. To activate the manual discharge and therefore the cleaning, press a few times the red button on the valve.

In the event of water leakage when the valve is shut, clean the valve seat and the disk as follows:

1. Unscrew the bottom plug (1) and remove the disk (2) with the spring inside it.
2. Clean, with water, the valve seat and remove any encrustations from the seal.
3. Refit the spring inside the disk and introduce the assembly into the bottom plug and screw to the valve body.

### Accessories

Drain-off funnel IS20 (3/4" x 1")  
Disk (spare part) DK/STS